

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga
Auf den Ufern der Wolga

Alto Recorder & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55629

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

ALTO
RECORDER

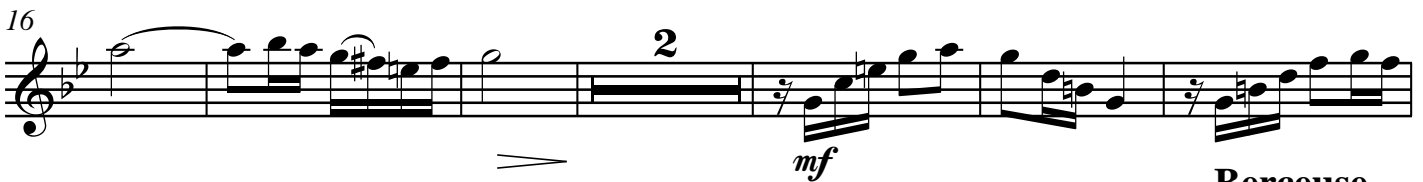
Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga

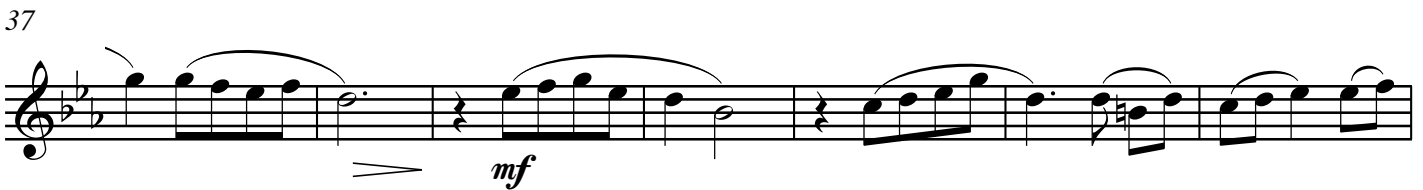
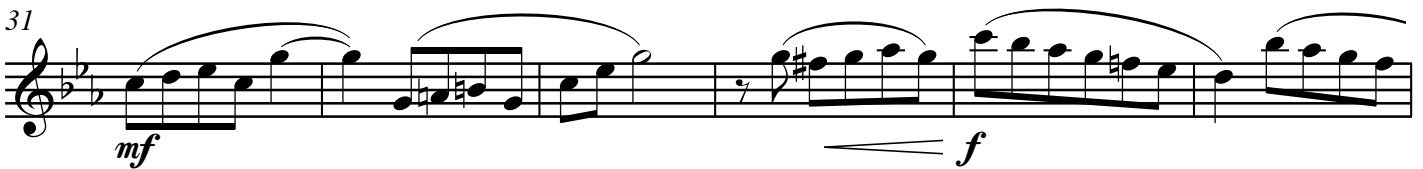
Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88

 Photocopying
is illegal!



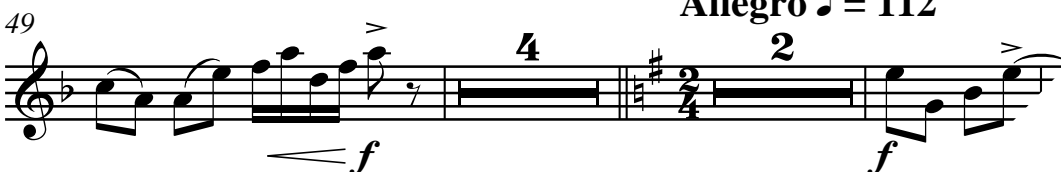
Berceuse
Cédez ♩ = 72



Moderato ♩ = 96



Allegro ♩ = 112



EMR 55629

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga

 Photocopying
is illegal!

Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88



The musical score is arranged for Alto Recorder and Piano. It consists of four systems of music, each with a recorder part and a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The tempo is Moderato, with a metronome marking of ♩ = 88. The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The recorder part has melodic lines with some slurs and accents.

EMR 55629

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

27

Cédez Berceuse $\text{♩} = 72$

Musical score for measures 27-32. The piece is in 3/4 time with a tempo of 72 beats per minute. The key signature has two flats. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase marked *mf*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, also marked *mf*.

33

Musical score for measures 33-37. The vocal line continues with a melodic phrase marked *f*. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chords, also marked *f*.

38

Musical score for measures 38-43. The vocal line continues with a melodic phrase marked *mf*. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chords, also marked *mf*.

44

Moderato $\text{♩} = 96$

Musical score for measures 44-48. The tempo changes to Moderato (96 beats per minute) and the time signature changes to 4/4. The key signature changes to one flat. The vocal line begins with a melodic phrase marked *f*, followed by a phrase marked *mp*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, marked *f* and *mp* respectively.

49

Musical score for measures 49-53. The vocal line continues with a melodic phrase marked *f*. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chords, also marked *f*.

SOPRANO RECORDER & PIANO

| | | |
|------------|-----------------------|----------------------------|
| EMR 13826 | SEDLAK, Jan | Shalom (5) |
| EMR 13824 | SEDLAK, Jan (Arr.) | Kalinka (5) |
| EMR 13828 | SEDLAK, Jan (Arr.) | Two Guitars (5) |
| EMR 13827 | STRAUSS, Johann | Emperor Waltz (5) |
| EMR 13825 | STRAUSS, Johann | Radetzky March (5) |
| EMR 13823 | STRAUSS, Johann | Rosen aus dem Süden (5) |
| EMR 13826 | SUBA, Eduardo (Arr.) | Cielito Lindo (5) |
| EMR 13824 | SUBA, Eduardo (Arr.) | La Paloma (5) |
| EMR 13825 | SUBA, Eduardo (Arr.) | Tico-Tico (5) |
| EMR 13822 | TAILOR, Norman | Inca Dance (5) |
| EMR 13821 | TAILOR, Norman (Arr.) | Danny Boy (5) |
| EMR 25252A | TARREGA, Francisco | 2 Pieces |
| EMR 20994 | TELEMANN, Georg P. | 12 Heroic Marches |
| EMR 22169 | VARIOUS | 20 Greatest Slow Melodies |
| EMR 13821 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 1 (5) |
| EMR 13822 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 2 (5) |
| EMR 13823 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 3 (5) |
| EMR 13824 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 4 (5) |
| EMR 13825 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 5 (5) |
| EMR 13826 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 6 (5) |
| EMR 13827 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 7 (5) |
| EMR 13828 | VARIOUS | Greatest Hits Volume 8 (5) |
| EMR 25171A | VERDI, Giuseppe | 2 Chorus Of Gipsies |
| EMR 28728 | VIVALDI, Antonio | Concerto in D Major |
| EMR 28755 | VIVALDI, Antonio | Concerto in E Minor |
| EMR 25148A | WAGNER, Richard | 2 Arias |
| EMR 25402A | WEBER, Carl Maria v. | 4 Arias |

SOPRANO RECORDER & ORGAN

| | | |
|------------|------------------------|------------------------------------|
| EMR 28701 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in A Minor |
| EMR 28674 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in C Major |
| EMR 28647 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in G Major |
| EMR 25374A | BARTOK, Bela | 3 Romanian Folk Dances |
| EMR 30557 | BEETHOVEN, Ludwig v. | Schottisches Lied |
| EMR 25632 | BRAHMS, Johannes | Albumblatt |
| EMR 25458A | CAPLET, André | Adagio |
| EMR 25744 | CARULLI, Ferdinando | Andante Affettuoso |
| EMR 25290A | CHOPIN, Frédéric | 2 Préludes |
| EMR 25226A | CZERNY, Carl | 2 Marches |
| EMR 30699 | DONIZETTI, Gaetano | Una furtiva lagrima |
| EMR 25576 | GADE, Niels W. | Album Leaves N° 1 |
| EMR 28805 | GLINKA, Mikhail | Reiselied |
| EMR 25520 | GOUNOD, Charles | Air des Bijoux / Chœur des Soldats |
| EMR 30504 | HAENDEL, Georg F. | Concerto in F# Minor |
| EMR 30530 | HAENDEL, Georg F. | Larghetto |
| EMR 25688 | LALO, Edouard | Andante |
| EMR 25486A | MERTZ, Johann K. | Adagio |
| EMR 22429 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Arias |
| EMR 25096 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Gloria Hits Vol.1 |
| EMR 25120 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Gloria Hits Vol.2 |
| EMR 24042 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Baroque Hits Vol.1 |
| EMR 24636 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Baroque Hits Vol.2 |
| EMR 25000 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Classic Hits Vol.1 |
| EMR 25024 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Classic Hits Vol.2 |
| EMR 25048 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Classic Hits Vol.3 |
| EMR 25072 | MOUREY, Colette (Arr.) | 40 Greatest Classic Hits Vol.4 |
| EMR 25800 | ONSLow, George | Andantino |
| EMR 25318A | SCHUMANN, Robert | 2 Waldszenen |
| EMR 25430A | SCHUMANN, Robert | 4 Lieder |
| EMR 25200A | SCRIABINE, Alexander | 2 Feuilllets d'Album |
| EMR 25346A | SMETANA, Bedrich | 2 Waltzes |
| EMR 25252A | TARREGA, Francisco | 2 Pieces |
| EMR 25171A | VERDI, Giuseppe | 2 Chorus Of Gipsies |
| EMR 28728 | VIVALDI, Antonio | Concerto in D Major |
| EMR 28755 | VIVALDI, Antonio | Concerto in E Minor |
| EMR 25148A | WAGNER, Richard | 2 Arias |
| EMR 25402A | WEBER, Carl Maria v. | 4 Arias |

SOPRANO RECORDER & GUITAR

| | | |
|------------|----------------------|------------------------------------|
| EMR 25374B | BARTOK, Bela | 3 Romanian Folk Dances |
| EMR 25633 | BRAHMS, Johannes | Albumblatt |
| EMR 25458B | CAPLET, André | Adagio |
| EMR 25745 | CARULLI, Ferdinando | Andante Affettuoso |
| EMR 25290B | CHOPIN, Frédéric | 2 Préludes |
| EMR 25226B | CZERNY, Carl | 2 Marches |
| EMR 25577 | GADE, Niels W. | Album Leaves N° 1 |
| EMR 25521 | GOUNOD, Charles | Air des Bijoux / Chœur des Soldats |
| EMR 25689 | LALO, Edouard | Andante |
| EMR 25486B | MERTZ, Johann K. | Adagio |
| EMR 25801 | ONSLow, George | Andantino |
| EMR 25318B | SCHUMANN, Robert | 2 Waldszenen |
| EMR 25430B | SCHUMANN, Robert | 4 Lieder |
| EMR 25200B | SCRIABINE, Alexander | 2 Feuilllets d'Album |
| EMR 25346B | SMETANA, Bedrich | 2 Waltzes |

Soprano Recorder & Guitar (Fortsetzung - Continued - Suite)

| | | |
|------------|----------------------|---------------------|
| EMR 25252B | TARREGA, Francisco | 2 Pieces |
| EMR 25171B | VERDI, Giuseppe | 2 Chorus Of Gipsies |
| EMR 25148B | WAGNER, Richard | 2 Arias |
| EMR 25402B | WEBER, Carl Maria v. | 4 Arias |

2 SOPRANO RECORDERS & PIANO / KEYBOARD

| | | |
|-----------|------------------|------------|
| EMR 13866 | ALBINONI, Tomaso | Duos Vol.1 |
| EMR 13867 | ALBINONI, Tomaso | Duos Vol.2 |
| EMR 13868 | ALBINONI, Tomaso | Duos Vol.3 |

SOPRANO RECORDER, MEZZO SOPRANO & PIANO

| | | |
|-----------|------------------------|-----------------------------------|
| EMR 22492 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Duets |
| EMR 24667 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Christmas Songs Vol.1 |
| EMR 24668 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Christmas Songs Vol.2 |

SOPRANO RECORDER, BARITONE (VOICE) & PIANO

| | | |
|-----------|------------------------|-----------------------------------|
| EMR 24686 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Christmas Songs Vol.1 |
| EMR 24687 | MOUREY, Colette (Arr.) | 20 Greatest Christmas Songs Vol.2 |

SOPRANO RECORDER, TENOR RECORDER & PIANO (ORGAN)

| | | |
|-----------|---------------------|----------------------------|
| EMR 21800 | BARCLAY, Ted (Arr.) | Christmas Around The World |
|-----------|---------------------|----------------------------|

TREBLE RECORDER & HARPSICHORD

| | | |
|-----------|-----------------|----------|
| EMR 13339 | DAETWYLER, Jean | Sonatina |
|-----------|-----------------|----------|

ALTO RECORDER & PIANO

| | | |
|------------|-----------------------|------------------------------------|
| EMR 28648 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in C Major |
| EMR 28702 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in D Minor |
| EMR 28675 | ALBINONI, Tomaso | Concerto in G Major |
| EMR 13813 | ANDREWS, David | Aura Lee (5) |
| EMR 13817 | ANDREWS, David | Funiculi-Funicula (5) |
| EMR 13812 | ANDREWS, David (Arr.) | Ciao, Bella, Ciao (5) |
| EMR 13811 | ARMITAGE, Dennis | Alpina Moods (5) |
| EMR 23298 | BACH, Johann S. | Badinerie |
| EMR 21198 | BALAY, Guillaume | Andante et Allegretto |
| EMR 21718 | BALAY, Guillaume | Prélude et Ballade |
| EMR 25375A | BARTOK, Bela | 3 Romanian Folk Dances |
| EMR 30558 | BEETHOVEN, Ludwig v. | Schottisches Lied |
| EMR 13811 | BELLINI, Joe | Just A Closer Walk With Thee (5) |
| EMR 13812 | BELLINI, Joe (Arr.) | Banana Boat Song (5) |
| EMR 13813 | BELLINI, Joe (Arr.) | El Choclo (5) |
| EMR 13818 | BELLINI, Joe (Arr.) | Mexican Hat Dance (5) |
| EMR 13811 | BELLINI, Joe (Arr.) | Yankee Doodle (5) |
| EMR 21151 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°1 |
| EMR 21171 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°2 |
| EMR 21191 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°3 |
| EMR 21375 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°4 |
| EMR 21396 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°5 |
| EMR 21450 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°7 |
| EMR 21470 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°8 |
| EMR 21490 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°9 |
| EMR 21541 | BLAZHEVICH, Vladislav | Concerto N°10 |
| EMR 25634 | BRAHMS, Johannes | Albumblatt |
| EMR 25459A | CAPLET, André | Adagio |
| EMR 25746 | CARULLI, Ferdinando | Andante Affettuoso |
| EMR 25291A | CHOPIN, Frédéric | 2 Préludes |
| EMR 25227A | CZERNY, Carl | 2 Marches |
| EMR 21983 | CZERNY, Carl | Grande Marche |
| EMR 30700 | DONIZETTI, Gaetano | Una furtiva lagrima |
| EMR 25578 | GADE, Niels W. | Album Leaves N°1 |
| EMR 28879 | GAY, Bertrand | Dolly |
| EMR 22384 | GERSHWIN, George | Gershwin 20 Greatest Hits |
| EMR 13814 | GERSHWIN, George | I Got Plenty O' Nuttin' (5) |
| EMR 13815 | GERSHWIN, George | Bess, You Is My Woman Now (5) |
| EMR 13818 | GERSHWIN, George | Strike Up The Band (5) |
| EMR 13816 | GERSHWIN, George | Swanee (5) |
| EMR 28806 | GLINKA, Mikhail | Reiselied |
| EMR 25522 | GOUNOD, Charles | Air des Bijoux / Chœur des Soldats |
| EMR 30505 | HAENDEL, Georg F. | Concerto in B Minor |
| EMR 30531 | HAENDEL, Georg F. | Larghetto |
| EMR 13816 | HANDY, W.C. | St. Louis Blues (5) |
| EMR 13814 | IVANOVICI, Ivan | Donauwellen (5) |
| EMR 13818 | JOPLIN, Scott | Easy Winners (5) |
| EMR 13813 | JOPLIN, Scott | Elite Syncopations (5) |
| EMR 13815 | JOPLIN, Scott | The Entertainer (5) |
| EMR 30231 | JOPLIN, Scott | The Sycamore |
| EMR 25690 | LALO, Edouard | Andante |
| EMR 13813 | MACDUFF, Gordon | Scotland The Brave (5) |
| EMR 13812 | MACDUFF, G. (Arr.) | Bill Bailey (5) |
| EMR 13815 | MACDUFF, G. (Arr.) | Charlie Is My Darling (5) |
| EMR 13817 | MACDUFF, G. (Arr.) | Marching Through Georgia (5) |
| EMR 13818 | MACDUFF, G. (Arr.) | Morning Has Broken (5) |
| EMR 25487A | MERTZ, Johann K. | Adagio |